



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Regionális Fejlesztési Bizottság*

---

**2010/2206(INI)**

11.2.2011

# MÓDOSÍTÁS

## 1 - 89

**Véleménytervezet**  
**Salvatore Caronna**  
(PE454.749v01-00)

Európa, a világ első számú turisztikai célpontja – új politikai keret az európai turizmus számára  
(2010/2206(INI))

AM\857058HU.doc

PE458.518v02-00

**HU**

*Egyesülve a sokféleségben*

**HU**

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Módosítás 1**  
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Véleménytervezet**  
**1 bekezdés**

*Véleménytervezet*

1. emlékeztet, hogy a Lisszaboni Szerződés a turizmus területén új hatásköröket ruház az Európai Unióra, elsősorban annak érdekében, hogy megerősítse versenyképességét, valamint dinamikus és fenntartható növekedési képességét;

*Módosítás*

1. emlékeztet, hogy a Lisszaboni Szerződés a turizmus területén új hatásköröket ruház az Európai Unióra, elsősorban annak érdekében, hogy megerősítse versenyképességét, valamint dinamikus és fenntartható növekedési képességét,  
***ugyanakkor kizárja a tagállamok jogszabályi és rendeleti szabályozásainak bármiféle harmonizációját, hangsúlyozza, hogy az EU idegenforgalmi politikájának tiszteletben kell tartania a szubszidiaritás elvét, továbbá el kell kerülnie az ágazat túlszabályozását;***

Or. es

**Módosítás 2**  
**Nuno Teixeira**

**Véleménytervezet**  
**1 bekezdés**

*Véleménytervezet*

1. emlékeztet, hogy a Lisszaboni Szerződés a turizmus területén új hatásköröket ruház az Európai Unióra, elsősorban annak érdekében, hogy megerősítse versenyképességét, valamint dinamikus és fenntartható növekedési képességét;

*Módosítás*

1. emlékeztet, hogy a Lisszaboni Szerződés a turizmus területén új hatásköröket ruház az Európai Unióra, elsősorban annak érdekében, hogy megerősítse versenyképességét, valamint dinamikus és fenntartható növekedési képességét;  
***kiemeli az idegenforgalmi ágazat fejlesztésének jelentőségét az Európai Unión belüli regionális dimenzió megerősítése, valamint az európai polgárságtudat megszilárdítása érdekében;***

### Módosítás 3

Maurice Ponga, Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

#### Véleménytervezet

##### 1 bekezdés

#### *Véleménytervezet*

1. emlékeztet, hogy *a Lisszaboni Szerződés* a turizmus területén *új hatásköröket ruház az Európai Unióra, elsősorban* annak érdekében, hogy *megerősítse* versenyképességét, *valamint dinamikus és fenntartható növekedési képességét,*

#### *Módosítás*

1. emlékeztet, hogy *az Európai Unió működéséről szóló Szerződés 195. cikke értelmében az Európai Unió a tagállamok tevékenységének kiegészítéseként ezentúl hatáskörrel rendelkezik* a turizmus területén, *többek között* annak érdekében, hogy *előmozdítsa az ebben az ágazatban működő uniós vállalkozások versenyképességét;*

Or. fr

### Módosítás 4

Hermann Winkler, Joachim Zeller

#### Véleménytervezet

##### 2 bekezdés

#### *Véleménytervezet*

2. emlékeztet, hogy az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló 1080/2006/EK rendelet a tevékenységek különböző prioritásai közé sorolja a természeti és kulturális örökség megőrzését és bővítését mint a fenntartható idegenforgalom fejlesztésének lehetőségét;

#### *Módosítás*

2. emlékeztet, hogy az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló 1080/2006/EK rendelet a tevékenységek különböző prioritásai közé sorolja a természeti és kulturális örökség megőrzését és bővítését mint a fenntartható idegenforgalom fejlesztésének lehetőségét; *ezzel összefüggésben egyértelmű kötelezettségvállalásra hív fel amellet, hogy a kohéziós politika keretében a következő finanszírozási időszakban is fokozott támogatásban részesüljön az idegenforgalom;*

**Módosítás 5**  
**Richard Seeber**

**Véleménytervezet**  
**2 bekezdés**

*Véleménytervezet*

2. emlékeztet, hogy az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló 1080/2006/EK rendelet a tevékenységek különböző prioritásai közé sorolja a természeti és kulturális örökség megőrzését és bővítését mint a fenntartható idegenforgalom fejlesztésének lehetőségét;

*Módosítás*

2. emlékeztet, hogy az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló 1080/2006/EK rendelet a tevékenységek különböző prioritásai közé sorolja a természeti és kulturális örökség megőrzését és bővítését mint a fenntartható idegenforgalom fejlesztésének lehetőségét ***a hozzáadott érték tekintetében, hangsúlyozva ugyanakkor egy integrált és következetes megközelítés jelentőségét;***

**Módosítás 6**  
**Luís Paulo Alves**

**Véleménytervezet**  
**2 bekezdés**

*Véleménytervezet*

2. emlékeztet, hogy az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló 1080/2006/EK rendelet a tevékenységek különböző prioritásai közé sorolja a természeti és kulturális örökség megőrzését és bővítését mint a fenntartható idegenforgalom fejlesztésének lehetőségét;

*Módosítás*

2. emlékeztet, hogy az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló 1080/2006/EK rendelet a tevékenységek különböző prioritásai közé sorolja a természeti és kulturális örökség megőrzését és bővítését mint a fenntartható, ***minőségi idegenforgalom fejlesztésének lehetőségét, előtérbe helyezve az UNESCO világörökség védettségét élvező helyszínekhez kötődő páratlan kulturális értékeit, valamint az EU térségében a Natura 2000 területeken megtalálható gazdag természeti kincseit;***

**Módosítás 7**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Véleménytervezet**  
**2 bekezdés**

*Véleménytervezet*

2. emlékeztet, hogy az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló 1080/2006/EK rendelet a tevékenységek különböző prioritásai közé sorolja a természeti és kulturális örökség megőrzését és bővítését, mint a fenntartható idegenforgalom fejlesztésének lehetőségét;

*Módosítás*

2. emlékeztet, hogy az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló 1080/2006/EK rendelet a tevékenységek különböző prioritásai közé sorolja a természeti és kulturális örökség megőrzését és bővítését, mint a fenntartható idegenforgalom fejlesztésének lehetőségét, ***melynek célja a gazdasági fellendülés és új munkahelyek teremtése, és annak elősegítése, hogy Európa az uniós és az unión kívüli látogatók számára is kedvelt turisztikai célpont legyen;***

**Módosítás 8**  
**Michail Tremopoulos**

**Véleménytervezet**  
**3 bekezdés**

*Véleménytervezet*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást;

*Módosítás*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást, ***ha integrálják a regionális minőségi termékeket és szolgáltatásokat;***

**Módosítás 9**  
**Hermann Winkler, Joachim Zeller**

**Véleménytervezet**  
**3 bekezdés**

*Véleménytervezet*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást;

*Módosítás*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást;

***ezzel összefüggésben hangsúlyozza, hogy az idegenforgalom mint regionális gazdasági tényező éppenséggel a demográfiai fejlődés háttérében és különösen a vidéki térségekben egyre fontosabb szerephez jut;***

**Módosítás 10**  
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Véleménytervezet**  
**3 bekezdés**

*Véleménytervezet*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást;

*Módosítás*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának, ***elsősorban a szigeteknek***, a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást;

**Módosítás 11**  
**María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez**

**Véleménytervezet**  
**3 bekezdés**

*Véleménytervezet*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást;

*Módosítás*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány régiójának, **így a szigeteknek, a legkülső régióknak, a határ menti, félreeső településeknek és** a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régióknak a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást; **úgy véli, az idegenforgalom ezen túlmenően lehetőséget kínál az elnéptelenedő területek gazdaságának élénkítésére;**

**Módosítás 12**  
**Iosif Matula**

**Véleménytervezet**  
**3 bekezdés**

*Véleménytervezet*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást;

*Módosítás*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti **vagy jelentheti** a fő bevételi forrást;



**Módosítás 13**  
**Luís Paulo Alves**

**Véleménytervezet**  
**3 bekezdés**

*Véleménytervezet*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást;

*Módosítás*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást, ***ezért nagy figyelmet kell fordítani megközelíthetőségükre, következésképpen a transzeurópai közlekedési hálózat célkitűzéseit ki kell terjeszteni az említett területekre;***

**Módosítás 14**  
**Nuno Teixeira**

**Véleménytervezet**  
**3 bekezdés**

*Véleménytervezet*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást;

*Módosítás*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást;

*ebből a szempontból kiemeli a szigeteket, a hegyvidéket, a gyéren lakott területeket, valamint az Európai Unió legkülső régióit, ahol az idegenforgalom kulcsfontosságú ágazat a helyi gazdaság fejlesztése szempontjából; úgy gondolja, az európai idegenforgalmi keret kidolgozásakor figyelembe kell venni az említett területek, valamint a legkülső régiók, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 349. cikkében is elismert egyedi sajátosságait;*

Or. pt

**Módosítás 15**  
**Erminia Mazzoni**

**Véleménytervezet**  
**3 bekezdés**

*Véleménytervezet*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli **továbbá**, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást;

*Módosítás*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást **és ezért kiemeli annak fontosságát, hogy a turizmust ne különítsék el a kohéziós politikától;**

Or. it

**Módosítás 16**  
**Maurice Ponga, Alain Cadec, Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Véleménytervezet**  
**3 bekezdés**

### *Véleménytervezet*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást;

### *Módosítás*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány régiójának, **különösen a legkülső vagy** a fejlődés szempontjából lemaradásban levő **régióknak** a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást;

Or. fr

### **Módosítás 17**

**Seán Kelly**

#### **Véleménytervezet**

#### **3 bekezdés**

### *Véleménytervezet*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást;

### *Módosítás*

3. hangsúlyozza, hogy a turizmus konkrét hatással van valamennyi tagállam gazdasági, szociális és területi kohéziójára; kiemeli továbbá, hogy az Európai Unió néhány, a fejlődés szempontjából lemaradásban levő régiójának a többi ágazat növekedésére közvetlen hatással levő turizmus jelenti a fő bevételi forrást, **ezenfelül úgy véli, hogy intézkedéseket kell hozni a turisták népszerű területeken való koncentrálódásának elkerülése és ezáltal a peremterületek fellendítése érdekében;**

Or. en

### **Módosítás 18**

**Rosa Estaràs Ferragut**

#### **Véleménytervezet**

#### **3 a bekezdés (új)**

Véleménytervezet

Módosítás

***3a. kiemeli, hogy olyan aktív versenypolitikára van szükség, amely figyelemmel kíséri az ágazat koncentrációjára mutató tendenciát, valamint az erőfölénnyel való visszaélést;***

Or. es

**Módosítás 19**  
**Oldřich Vlasák**

**Véleménytervezet**  
**3 a bekezdés (új)**

Véleménytervezet

Módosítás

***3a. nyomatékosan megjegyzi azonban, hogy az úti célok igazgatásának feladata elsősorban a helyi és regionális szervekre hárul, így azok szerepe elengedhetetlen; ezért a szóban forgó területen megvalósított közös uniós programnak egyrészt továbbra is a szabványok meghatározására és a bevált gyakorlatok cseréjének előmozdítására kell törekednie, másrészt pedig az idegenforgalmi piacon jelentkező globális tendenciák figyelemmel kísérésére, és adott esetben Európa idegenforgalmi úti célként történő hatékony népszerűsítésére;***

Or. cs

**Módosítás 20**  
**Seán Kelly**

**Véleménytervezet**  
**3 a bekezdés (új)**

Véleménytervezet

Módosítás

**3a. emlékeztet arra, hogy az európai kulturális örökség és a regionális és nyelvi sokszínűség jelentős komparatív előnyt jelent az idegenforgalmi világpiacon; szorgalmazza, hogy szenteljének kellő figyelmet e tényezőknek az idegenforgalmi ágazat gazdasági elemzésekor, különösen a kulturális jelentőségű célpontok fenntartására és fejlesztésére szolgáló erőforrások kiosztása tekintetében;**

Or. en

**Módosítás 21**  
**Michail Tremopoulos**

**Véleménytervezet**  
**4 bekezdés**

Véleménytervezet

Módosítás

4. **úgy véli**, hogy a szociális, gazdasági és környezeti fenntarthatóság minden idegenforgalmi tevékenység fejlesztésének és fenntartásának alapvető feltétele; ösztönzi a Bizottságot egy „európai védjegy” kifejlesztésére annak érdekében, hogy a kiváló európai termékek és szolgáltatások felismerhetőek legyenek, és hogy egyben megszilárduljon az Európáról a világon alkotott kép;

4. **hangsúlyozza**, hogy a szociális, gazdasági és környezeti fenntarthatóság minden idegenforgalmi tevékenység fejlesztésének és fenntartásának alapvető feltétele; ösztönzi a Bizottságot egy „európai védjegy” kifejlesztésére annak érdekében, hogy a kiváló európai termékek és szolgáltatások felismerhetőek legyenek, és hogy egyben megszilárduljon az Európáról a világon alkotott kép;

Or. en

**Módosítás 22**  
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Véleménytervezet**  
**4 bekezdés**

#### Véleménytervezet

4. úgy véli, hogy a szociális, gazdasági és környezeti fenntarthatóság minden idegenforgalmi tevékenység fejlesztésének és fenntartásának alapvető feltétele; ösztönzi a Bizottságot egy „európai védjegy” **kifejlesztésére** annak érdekében, hogy a kiváló európai termékek és szolgáltatások felismerhetőek legyenek, és hogy egyben megszilárduljon az Európáról a világon alkotott kép;

#### Módosítás

4. úgy véli, hogy a szociális, gazdasági és környezeti fenntarthatóság minden idegenforgalmi tevékenység fejlesztésének és fenntartásának alapvető feltétele; ösztönzi a Bizottságot, **hogy kezdeményezzen nyilvános konzultációt és hatásvizsgálatot** egy „európai védjegy” **kifejlesztéséről** annak érdekében, hogy a kiváló európai termékek és szolgáltatások felismerhetőek legyenek, és hogy egyben megszilárduljon az Európáról a világon alkotott kép, **úgy véli, az európai címkékre irányuló új javaslatok esetében el kell kerülni az átfedéseket a már meglévő, jól bevált címkézéssel**;

Or. es

#### Módosítás 23

**María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez**

#### Véleménytervezet

##### 4 bekezdés

#### Véleménytervezet

4. úgy véli, hogy a szociális, gazdasági és környezeti fenntarthatóság minden idegenforgalmi tevékenység fejlesztésének és fenntartásának alapvető feltétele; ösztönzi a Bizottságot egy „európai védjegy” **kifejlesztésére** annak érdekében, hogy a kiváló európai termékek és szolgáltatások felismerhetőek legyenek, és hogy egyben megszilárduljon az Európáról a világon alkotott kép;

#### Módosítás

4. úgy véli, hogy a szociális, gazdasági és környezeti fenntarthatóság minden idegenforgalmi tevékenység fejlesztésének és fenntartásának alapvető feltétele; ösztönzi a Bizottságot egy „európai védjegy” **kifejlesztésére** annak érdekében, hogy a kiváló európai termékek és szolgáltatások felismerhetőek legyenek, és hogy egyben megszilárduljon az Európáról a világon alkotott kép, **felkéri a Bizottságot, vegye figyelembe azon tagállamok tanácsait, amelyek már rendelkeznek tapasztalatokkal az idegenforgalmi minőségi védjegyek kialakítása, alkalmazása és kezelése terén**;

Or. es

## Módosítás 24

Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Maurice Ponga, Sophie Auconie

### Véleménytervezet

#### 4 bekezdés

#### *Véleménytervezet*

4. úgy véli, hogy a szociális, gazdasági és környezeti fenntarthatóság minden idegenforgalmi tevékenység fejlesztésének és fenntartásának alapvető feltétele; ösztönzi a Bizottságot egy „európai védjegy” kifejlesztésére annak érdekében, hogy a kiváló európai termékek és szolgáltatások felismerhetőek legyenek, és hogy egyben megszilárduljon az Európáról a világon alkotott kép;

#### *Módosítás*

4. úgy véli, hogy a szociális, gazdasági és környezeti fenntarthatóság minden idegenforgalmi tevékenység fejlesztésének és fenntartásának alapvető feltétele; ösztönzi a Bizottságot, **hogy az „Európai Örökség” cím mintájára hozzon létre** egy „európai védjegyet” annak érdekében, hogy a kiváló európai termékek és szolgáltatások felismerhetőek legyenek, és hogy egyben megszilárduljon az Európáról a világon alkotott kép;

Or. fr

## Módosítás 25

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

### Véleménytervezet

#### 4 bekezdés

#### *Véleménytervezet*

4. úgy véli, hogy a szociális, gazdasági és környezeti fenntarthatóság minden idegenforgalmi tevékenység fejlesztésének és fenntartásának alapvető feltétele; ösztönzi a Bizottságot egy „európai védjegy” kifejlesztésére annak érdekében, hogy a kiváló európai termékek és szolgáltatások felismerhetőek legyenek, és hogy egyben megszilárduljon az Európáról a világon alkotott kép;

#### *Módosítás*

4. úgy véli, hogy a szociális, gazdasági és környezeti fenntarthatóság minden idegenforgalmi tevékenység fejlesztésének és fenntartásának alapvető feltétele; ösztönzi a Bizottságot egy „európai védjegy” kifejlesztésére annak érdekében, hogy a kiváló európai termékek és szolgáltatások felismerhetőek legyenek, és hogy egyben megszilárduljon az Európáról a világon alkotott kép; **nyomatékosan felszólítja a Bizottságot, hogy vizsgálja meg az európai szállodák besorolási rendszerének bevezetéséből fakadó előnyöket, amelynek célja az**

*összehasonlíthatóság, az egyértelműség, a megbízhatóság, az európai identitás, az átláthatóság és a folyamatos értékelés biztosítása;*

Or. en

**Módosítás 26**  
**Erminia Mazzoni**

**Véleménytervezet**  
**4 bekezdés**

*Véleménytervezet*

4. úgy véli, hogy a szociális, gazdasági és környezeti fenntarthatóság minden idegenforgalmi tevékenység fejlesztésének és fenntartásának alapvető feltétele; ösztönzi a Bizottságot egy „európai védjegy” kifejlesztésére annak érdekében, hogy a kiváló európai termékek és szolgáltatások felismerhetőek legyenek, és hogy egyben megszilárduljon az Európáról a világon alkotott kép;

*Módosítás*

4. úgy véli, hogy a szociális, gazdasági és környezeti fenntarthatóság minden idegenforgalmi tevékenység fejlesztésének és fenntartásának alapvető feltétele; ösztönzi a Bizottságot egy „európai védjegy” kifejlesztésére annak érdekében, hogy a kiváló európai termékek és szolgáltatások felismerhetőek legyenek, és hogy egyben megszilárduljon az Európáról a világon alkotott kép, ***ugyanakkor hangolja össze a kezdeményezést az „Európai Örökség” címmel kapcsolatos kezdeményezésekkel és az UNESCO-helyszínekkel;***

Or. it

**Módosítás 27**  
**Seán Kelly**

**Véleménytervezet**  
**4 bekezdés**

*Véleménytervezet*

4. úgy véli, hogy a szociális, gazdasági és környezeti fenntarthatóság minden idegenforgalmi tevékenység fejlesztésének és fenntartásának alapvető feltétele;

*Módosítás*

4. úgy véli, hogy a szociális, gazdasági és környezeti fenntarthatóság minden idegenforgalmi tevékenység fejlesztésének és fenntartásának alapvető feltétele;



*ösztönzi a Bizottságot egy „európai védjegy” kifejlesztésére annak érdekében, hogy a kiváló európai termékek és szolgáltatások felismerhetőek legyenek, és hogy egyben megszilárduljon az Európáról a világon alkotott kép;*

*üdvözi az „Európai Örökség cím” bevezetését, amely növelni fogja a különleges történelmi és kulturális jelentőségű helyszínek felismerhetőségét Európában, és egyben az Európáról a világon alkotott kép megszilárdulását fogja szolgálni;*

Or. en

## **Módosítás 28**

**Filiz Hakaeva Hyusmenova**

**Véleménytervezet**

**4 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

*4a. úgy véli, hogy valamennyi európai régió számára előnyös lenne, ha innovatív információs és kommunikációs csatornákon keresztül Európa mint különféle természeti, történelmi és kulturális örökséggel rendelkező idegenforgalmi célpont népszerűsítéséhez integrált megközelítés alkalmaznának;*

Or. en

## **Módosítás 29**

**Richard Seeber**

**Véleménytervezet**

**4 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

*4a. üdvözi a Bizottságnak a fenntartható part menti és tengeri idegenforgalomról szóló stratégiára vonatkozó javaslat benyújtására irányuló tervét; reméli azonban, hogy a hegyvidéki térségek és az egyéb érzékeny területek tekintetében is tervezi külön stratégiák kidolgozását;*

**Módosítás 30**  
**Oldřich Vlasák**

**Véleménytervezet**  
**4 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***4a. hangsúlyozza, hogy az idegenforgalom fejlesztése további infrastrukturális beruházásokat tesz szükségessé (például a közlekedési összeköttetések fejlesztése, a minőség javítása válaszul a felmerülő igényekre, kapacitásnövelés a magasabb foglalkoztatottság érdekében stb.), ezért felhívja a Bizottságot, hogy környezetvédelmi vonatkozású javaslataiban fokozottan vegye tekintetbe a legvonzóbb idegenforgalmi úti célok társadalmi-gazdasági fejlődéséhez fűződő közérdeket, mivel az ilyen úti célok elvileg jelentős természeti és kulturális értékkel rendelkező térségekben helyezkednek el, és ezért gyakran környezetvédelmi szabályozás hatálya alá tartoznak, miközben ott az idegenforgalom a gazdasági tevékenység jelentős, sőt bizonyos esetekben egyetlen lehetséges formája;***

Or. cs

**Módosítás 31**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Véleménytervezet**  
**4 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***4a. ösztönzi a Bizottságot, hogy támogassa a tagállamok néphagyományainak felvételét a világörökségi listára, köztük az***

**gasztronómiai hagyományait is, hogy ezek a jövő nemzedékek számára is fennmaradjanak, valamint hogy jöjjön létre egy európai stratégia a néphagyományok mind európai, mind nemzetközi szinten történő népszerűsítése céljából;**

Or. ro

**Módosítás 32**  
**Michail Tremopoulos**

**Véleménytervezet**  
**5 bekezdés**

*Véleménytervezet*

5. megerősíti, hogy a fenntartható módon fejlesztett turizmus a helyi gazdaságok számára tartós bevételi forrást és a stabil foglalkoztatás előmozdításának eszközét jelenti, egyben lehetővé teszi minden terület tájképi, kulturális, történeti és társadalmi örökségének megőrzését és értékeinek érvényre juttatását;

*Módosítás*

5. megerősíti, hogy a fenntartható módon fejlesztett turizmus a helyi gazdaságok számára tartós bevételi forrást és a stabil foglalkoztatás előmozdításának eszközét jelenti, egyben lehetővé teszi minden terület tájképi, kulturális, történeti és társadalmi örökségének megőrzését és értékeinek érvényre juttatását,  
***különösképpen figyelembe véve a Natura 2000 által kínált lehetőségeket;***

Or. en

**Módosítás 33**  
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Véleménytervezet**  
**5 bekezdés**

*Véleménytervezet*

5. megerősíti, hogy a fenntartható módon fejlesztett turizmus a helyi gazdaságok számára tartós bevételi forrást és a stabil foglalkoztatás előmozdításának eszközét jelenti, egyben lehetővé teszi minden

*Módosítás*

5. megerősíti, hogy a fenntartható módon fejlesztett turizmus a helyi gazdaságok számára tartós bevételi forrást és a stabil foglalkoztatás előmozdításának eszközét jelenti, egyben lehetővé teszi minden

terület tájképi, kulturális, történeti és társadalmi örökségének megőrzését és értékeinek érvényre juttatását;

terület tájképi, kulturális, történeti és társadalmi örökségének megőrzését és értékeinek érvényre juttatását; ***felkéri a Bizottságot, dolgozza ki a fenntartható part menti és tengeri idegenforgalomról szóló stratégiát, amely kiemelt figyelmet fordít a szigetek sajátos helyzetére;***

Or. es

**Módosítás 34**  
**Franz Obermayr**

**Véleménytervezet**  
**5 bekezdés**

*Véleménytervezet*

5. megerősíti, hogy a fenntartható módon fejlesztett turizmus a helyi gazdaságok számára tartós bevételi forrást és a stabil foglalkoztatás előmozdításának eszközét jelenti, egyben lehetővé teszi minden terület tájképi, kulturális, történeti és társadalmi örökségének megőrzését és értékeinek érvényre juttatását;

*Módosítás*

5. megerősíti, hogy a fenntartható módon fejlesztett turizmus a helyi gazdaságok számára tartós bevételi forrást és a stabil foglalkoztatás előmozdításának eszközét jelenti, egyben lehetővé teszi minden terület tájképi, kulturális, történeti és társadalmi örökségének megőrzését és értékeinek érvényre juttatását, ***hangsúlyozza különösen az alpesi turizmus területén a hegyvidéki gazdálkodók szerepét, akik a földrajzi nehézségek ellenére jelentősen hozzájárulnak az alpesi régiók tájképének és kultúrájának megőrzéséhez, így az integrált szemlélet értelmében külön támogatás illeti meg őket ezért a teljesítményért;***

Or. de

**Módosítás 35**  
**María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez**

**Véleménytervezet**  
**5 bekezdés**

*Véleménytervezet*

5. megerősíti, hogy a fenntartható módon fejlesztett turizmus a helyi gazdaságok számára tartós bevételi forrást és a stabil foglalkoztatás előmozdításának eszközét jelenti, egyben lehetővé teszi minden terület tájképi, kulturális, történeti és társadalmi örökségének megőrzését és értékeinek érvényre juttatását;

*Módosítás*

5. megerősíti, hogy a fenntartható **és társadalmi szempontból felelős** módon fejlesztett turizmus a helyi gazdaságok számára tartós bevételi forrást és a stabil foglalkoztatás előmozdításának eszközét jelenti, egyben lehetővé teszi minden terület tájképi, kulturális, történeti és társadalmi örökségének megőrzését és értékeinek érvényre juttatását;

Or. es

**Módosítás 36**

**Ramona Nicole Mănescu**

**Véleménytervezet**

**5 bekezdés**

*Véleménytervezet*

5. megerősíti, hogy a fenntartható módon fejlesztett turizmus a helyi gazdaságok számára tartós bevételi forrást és a stabil foglalkoztatás előmozdításának eszközét jelenti, egyben lehetővé teszi minden terület tájképi, kulturális, történeti és társadalmi örökségének megőrzését és értékeinek érvényre juttatását;

*Módosítás*

5. megerősíti, hogy a fenntartható módon fejlesztett turizmus a helyi **és regionális** gazdaságok számára tartós bevételi forrást és a stabil foglalkoztatás előmozdításának eszközét jelenti, egyben lehetővé teszi minden terület tájképi, kulturális, történeti és társadalmi örökségének megőrzését és értékeinek érvényre juttatását;

Or. en

**Módosítás 37**

**Nuno Teixeira**

**Véleménytervezet**

**5 bekezdés**

*Véleménytervezet*

5. megerősíti, hogy a fenntartható módon fejlesztett turizmus a helyi gazdaságok

*Módosítás*

5. megerősíti, hogy a fenntartható módon fejlesztett turizmus a helyi gazdaságok

számára tartós bevételi forrást és a stabil foglalkoztatás előmozdításának eszközét jelenti, egyben lehetővé teszi minden terület tájképi, kulturális, történeti és társadalmi örökségének megőrzését és értékeinek érvényre juttatását;

számára tartós bevételi forrást és a stabil foglalkoztatás előmozdításának eszközét jelenti, egyben lehetővé teszi minden terület tájképi, kulturális, történeti és társadalmi örökségének megőrzését és értékeinek érvényre juttatását, **úgy véli szinergiákat kell kialakítani az idegenforgalom fejlesztése és a kézművesség, valamint a helyi művészeti tevékenységek közötti amelyek elősegíthetik a regionális, illetve a helyi gazdaság fellendítését;**

Or. pt

**Módosítás 38**  
**Patrice Tirolien**

**Véleménytervezet**  
**5 bekezdés**

*Véleménytervezet*

5. megerősíti, hogy a fenntartható módon fejlesztett turizmus a helyi gazdaságok számára tartós bevételi forrást és a stabil foglalkoztatás előmozdításának eszközét jelenti, egyben lehetővé teszi minden terület tájképi, kulturális, történeti és társadalmi örökségének megőrzését és értékeinek érvényre juttatását;

*Módosítás*

5. megerősíti, hogy a fenntartható módon fejlesztett turizmus a helyi gazdaságok számára tartós bevételi forrást és a stabil foglalkoztatás előmozdításának eszközét jelenti, egyben lehetővé teszi minden terület tájképi, **tengeri**, kulturális, történeti és társadalmi örökségének megőrzését és értékeinek érvényre juttatását;

Or. fr

**Módosítás 39**  
**Michail Tremopoulos**

**Véleménytervezet**  
**5 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

**5a. rámutat, hogy az idegenforgalmi célokat szolgáló földhasználati osztályozás**

*ökológiai szempontból, illetve a tájkép vonatkozásában jelentős károkat okozott néhány régióban; felszólítja a tagállamokat, hogy a földgazdálkodás és az építkezések tekintetében hatékony eszközöket fejlesszenek ki és alkalmazzanak annak érdekében, hogy elkerüljék a nem fenntartható földhasznosítást és a földhasználatot kizárólag környezeti és területi hatásvizsgálatok alapján osztályozzák;*

Or. en

**Módosítás 40**  
**Michail Tremopoulos**

**Véleménytervezet**  
**5 b bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

*5b. emlékeztet a part menti régiók és a szigetek éghajlatváltozásnak való kiszolgáltatottságára, valamint arra, hogy ez milyen veszélyeket jelent az említett – gyakran az idegenforgalomtól függő – régiók fejlődésére; javasolja, hogy az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodással kapcsolatos követelményeket teljes egészében építsék be a fejlesztési tervekbe;*

Or. en

**Módosítás 41**  
**Michail Tremopoulos**

**Véleménytervezet**  
**5 c bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

*5c. hangsúlyozza, hogy az*

*idegenforgalommal kapcsolatos uniós támogatásnak a környezetvédelmi és éghajlat-változási jogszabályoknak való teljes megfelelésen kell alapulnia;*

Or. en

**Módosítás 42**  
**Petru Constantin Luhan**

**Véleménytervezet**  
**5 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

*5a. úgy véli, hogy az idegenforgalom fenntartható fejlődését oly módon kell biztosítani, hogy a természeti, kulturális és világörökségi értékei egyformán érvényre jussanak a jelenben, és a jövő nemzedékek számára is fennmaradjanak;*

Or. ro

**Módosítás 43**  
**Sophie Auconie, Maurice Ponga**

**Véleménytervezet**  
**5 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

*5a. kiemeli, hogy az ERFA és az EMVA fontos szerepet tölthet be a vidéki területek idegenforgalmi vonzerejének fejlesztésében és gazdasági tevékenységeik diverzifikálásában;*

Or. fr



**Módosítás 44**  
**Seán Kelly**

**Véleménytervezet**  
**5 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***5a. kiemeli a sportnak az idegenforgalom előmozdításában játszott szerepét, és üdvözli az olyan kezdeményezéseket, mint a „Vízi sport az atlanti térségben” projekt; emlékeztet arra, hogy a sport kulturális és aktív időtöltés, amely turistákat vonzhat Európa peremterületeire;***

Or. en

**Módosítás 45**  
**Ramona Nicole Mănescu**

**Véleménytervezet**  
**6 bekezdés**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

6. üdvözli a Bizottság arra vonatkozó javaslatát, hogy az idegenforgalmi tevékenységeket négy cselekvési tengely köré csoportosítsa; úgy véli azonban, hogy az európai turizmus számára kialakítandó új politikai keret integrált megközelítést és a turizmusra közvetlen vagy közvetett hatással levő közösségi, nemzeti, regionális és helyi politikák hatékony koordinálását kívánja meg, a szubszidiaritás elvének tiszteletben tartása mellett;

6. üdvözli a Bizottság arra vonatkozó javaslatát, hogy az idegenforgalmi tevékenységeket négy cselekvési tengely köré csoportosítsa; úgy véli azonban, hogy az európai turizmus számára kialakítandó új politikai keret integrált megközelítést és a turizmusra közvetlen vagy közvetett hatással levő közösségi, nemzeti, regionális és helyi politikák hatékony koordinálását kívánja meg, a szubszidiaritás elvének tiszteletben tartása mellett; ***sürgeti a tagállamokat, hogy már a kezdeti szakaszban vonják be a regionális és helyi hatóságokat a tárgyalásokba;***

Or. en

**Módosítás 46**  
**Nuno Teixeira**

**Véleménytervezet**  
**6 bekezdés**

*Véleménytervezet*

6. üdvözli a Bizottság arra vonatkozó javaslatát, hogy az idegenforgalmi tevékenységeket négy cselekvési tengely köré csoportosítsa; úgy véli azonban, hogy az európai turizmus számára kialakítandó új politikai keret integrált megközelítést és a turizmusra közvetlen vagy közvetett hatással levő közösségi, nemzeti, regionális és helyi politikák hatékony koordinálását kívánja meg, a szubszidiaritás elvének tiszteletben tartása mellett;

*Módosítás*

6. üdvözli a Bizottság arra vonatkozó javaslatát, hogy az idegenforgalmi tevékenységeket négy cselekvési tengely köré csoportosítsa; úgy véli azonban, hogy az európai turizmus számára kialakítandó új politikai keret integrált, **az egyes ágazatok között kialakított szinergiákat kamatoztató** megközelítést és a turizmusra közvetlen vagy közvetett hatással levő közösségi, nemzeti, regionális és helyi politikák hatékony koordinálását kívánja meg, a szubszidiaritás elvének tiszteletben tartása mellett;

Or. pt

**Módosítás 47**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Véleménytervezet**  
**6 bekezdés**

*Véleménytervezet*

6. üdvözli a Bizottság arra vonatkozó javaslatát, hogy az idegenforgalmi tevékenységeket négy cselekvési tengely köré csoportosítsa; úgy véli azonban, hogy az európai turizmus számára kialakítandó új politikai keret integrált megközelítést és a turizmusra közvetlen vagy közvetett hatással levő közösségi, nemzeti, regionális és helyi politikák hatékony koordinálását kívánja meg, a szubszidiaritás elvének tiszteletben tartása mellett;

*Módosítás*

6. üdvözli a Bizottság arra vonatkozó javaslatát, hogy az idegenforgalmi tevékenységeket négy cselekvési tengely köré csoportosítsa; úgy véli azonban, hogy az európai turizmus számára kialakítandó új politikai keret integrált, **minden egyes régió sajátosságaival szoros összefüggésben lévő** megközelítést és a turizmusra közvetlen vagy közvetett hatással levő közösségi, nemzeti, regionális és helyi politikák hatékony koordinálását kívánja meg, a szubszidiaritás elvének tiszteletben tartása mellett;

**Módosítás 48**  
**Alain Cadec**

**Véleménytervezet**  
**6 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***6a. elégedett a Bizottság azon javaslatával, hogy a strukturális alapok a jelenlegi programozási időszakban továbbra is vegyenek részt a turizmus fejlesztésében; ugyanakkor sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Bizottság nem tesz javaslatot a következő programozási időszakra vonatkozóan, és hogy az Európai Unió prioritásaival kapcsolatban mindössze azokra az iránymutatásokra hagyatkozik, amelyekről az elkövetkezendő hónapokban hoznak majd döntést;***

Or. fr

**Módosítás 49**  
**Richard Seeber**

**Véleménytervezet**  
**6 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***6a. hangsúlyozza, hogy fokozottabb területi együttműködésre van szükség ahhoz, hogy egy integrált és következetes megközelítést lehessen garantálni a főként az ökoturizmusban érdekelt, határokon átnyúló területek esetében, különös tekintettel az olyan érzékeny területekre, mint a hegyvidéki térségek és a természetvédelmi területek;***

**Módosítás 50**  
**Lambert van Nistelrooij**

**Véleménytervezet**  
**7 bekezdés**

*Véleménytervezet*

7. felkéri a Bizottságot, a tagállamokat, **valamint** a regionális és helyi hatóságokat, hogy a bevált gyakorlatok cseréje érdekében ösztönözzék és támogassák a hálózatok és a partnerségek kialakítását; konkrét kezdeményezéseket szeretne az új információs technológiák kifejlesztésének támogatására, valamint azt, hogy a turizmus szereplői, **különösen a kis- és középvállalkozások** könnyebben férhessenek hozzá a megfelelő pénzügyi eszközökhöz;

*Módosítás*

7. felkéri a Bizottságot, a tagállamokat, a regionális és helyi hatóságokat, **valamint a kis- és középvállalkozásokat (kkv-kat)**, hogy a bevált gyakorlatok cseréje érdekében ösztönözzék és támogassák a hálózatok és a partnerségek kialakítását; konkrét kezdeményezéseket szeretne az új információs technológiák kifejlesztésének támogatására, valamint azt, hogy a turizmus szereplői könnyebben férhessenek hozzá a megfelelő pénzügyi eszközökhöz;

**Módosítás 51**  
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Véleménytervezet**  
**7 bekezdés**

*Véleménytervezet*

7. felkéri a Bizottságot, a tagállamokat, valamint a regionális és helyi hatóságokat, hogy a bevált gyakorlatok cseréje érdekében ösztönözzék és támogassák a hálózatok és a partnerségek kialakítását; konkrét kezdeményezéseket szeretne az új információs technológiák kifejlesztésének támogatására, **valamint azt, hogy a turizmus szereplői, különösen a kis- és középvállalkozások** könnyebben férhessenek hozzá a **megfelelő pénzügyi**

*Módosítás*

7. felkéri a Bizottságot, a tagállamokat, valamint a regionális és helyi hatóságokat, hogy a bevált gyakorlatok cseréje érdekében ösztönözzék és támogassák a hálózatok és a partnerségek kialakítását; konkrét kezdeményezéseket szeretne az új információs technológiák kifejlesztésének támogatására; **felkéri az e-kereskedelem ösztönzésére, továbbá a belső piac fejlődésének még gátat szabó akadályok felszámolására irányuló kezdeményezésekre; felkéri, hogy a kkv-k,**

*eszközökhöz;*

*és a vállalkozók, különösen a nők és fiatalok könnyebben férhessenek hozzá a finanszírozáshoz, elsősorban a mikrohitelhez;*

Or. es

## **Módosítás 52**

**María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez**

**Véleménytervezet**

**7 bekezdés**

*Véleménytervezet*

7. felkéri a Bizottságot, a tagállamokat, valamint a regionális és helyi hatóságokat, hogy a bevált gyakorlatok cseréje érdekében ösztönözzék és támogassák a hálózatok és a partnerségek kialakítását; konkrét kezdeményezéseket szeretne az új információs technológiák kifejlesztésének támogatására, valamint azt, hogy a turizmus szereplői, különösen a kis- és középvállalkozások könnyebben férhessenek hozzá a megfelelő pénzügyi eszközökhöz;

*Módosítás*

7. felkéri a Bizottságot, a tagállamokat, valamint a regionális és helyi hatóságokat, hogy a bevált gyakorlatok cseréje, **valamint a közös idegenforgalmi védjegyek kialakítása** érdekében ösztönözzék és támogassák a hálózatok és a partnerségek kialakítását; konkrét kezdeményezéseket szeretne az új információs technológiák kifejlesztésének támogatására, valamint azt, hogy a turizmus szereplői, különösen a kis- és középvállalkozások könnyebben férhessenek hozzá a megfelelő pénzügyi eszközökhöz;

Or. es

## **Módosítás 53**

**Petru Constantin Luhan**

**Véleménytervezet**

**7 bekezdés**

*Véleménytervezet*

7. felkéri a Bizottságot, a tagállamokat, valamint a regionális és helyi hatóságokat, hogy a bevált gyakorlatok cseréje érdekében ösztönözzék és támogassák a

*Módosítás*

7. felkéri a Bizottságot, a tagállamokat, valamint a regionális és helyi hatóságokat, hogy a bevált gyakorlatok cseréje érdekében ösztönözzék és támogassák a

hálózatok fejlesztését és a partnerségek kialakítását; konkrét kezdeményezéseket szeretne az új információs technológiák kifejlesztésének támogatására, valamint azt, hogy a turizmus szereplői, különösen a kis- és középvállalkozások könnyebben férhessenek hozzá a megfelelő pénzügyi eszközökhöz;

hálózatok *és integrált tervek* fejlesztését a *turizmusban, beleértve valamennyi infrastrukturális elemet, hogy elkerüljék a megfelelő koordináció híján történő fejlesztéseket* és *ösztönözzék* a partnerségek kialakítását; konkrét kezdeményezéseket szeretne az új információs technológiák kifejlesztésének támogatására, valamint azt, hogy a turizmus szereplői, különösen a kis- és középvállalkozások könnyebben férhessenek hozzá a megfelelő pénzügyi eszközökhöz;

Or. ro

#### Módosítás 54

Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Maurice Ponga, Sophie Auconie

#### Véleménytervezet

##### 7 bekezdés

#### *Véleménytervezet*

7. felkéri a **Bizottságot**, a tagállamokat, valamint a regionális és helyi hatóságokat, hogy **a bevált gyakorlatok cseréje** érdekében **ösztönözzék és támogassák a hálózatok és a partnerségek kialakítását**; konkrét kezdeményezéseket szeretne az új információs technológiák kifejlesztésének támogatására, valamint azt, hogy a turizmus szereplői, különösen a kis- és középvállalkozások könnyebben férhessenek hozzá a megfelelő pénzügyi eszközökhöz;

#### *Módosítás*

7. **úgy véli, hogy a kulturális és kreatív iparágak hozzájárulnak a területek láthatóságához és vonzerejéhez**; felkéri a tagállamokat, valamint a regionális és helyi hatóságokat, hogy **a kultúra és a kreativitás ösztönzése és az ehhez a szektorhoz tartozó iparágak támogatása** érdekében **megfelelő módon használják az ágazati vagy strukturális pénzügyi eszközöket, valamint az európai szinten rendelkezésre álló pénzügyi tervezési rendszereket**; konkrét kezdeményezéseket szeretne az új információs technológiák kifejlesztésének támogatására, valamint azt, hogy a turizmus szereplői, különösen a kis- és középvállalkozások könnyebben férhessenek hozzá a megfelelő pénzügyi eszközökhöz;

Or. fr

**Módosítás 55**  
**Ramona Nicole Mănescu**

**Véleménytervezet**  
**7 bekezdés**

*Véleménytervezet*

7. felkéri a Bizottságot, a tagállamokat, valamint a regionális és helyi hatóságokat, hogy a bevált gyakorlatok cseréje érdekében ösztönözzék és támogassák a hálózatok és a partnerségek kialakítását; konkrét **kezdeményezéseket szeretne** az új információs technológiák kifejlesztésének **támogatására**, valamint **azt**, hogy a turizmus szereplői, különösen a kis- és középvállalkozások **könnyebben férhessenek hozzá** a megfelelő pénzügyi eszközökhöz;

*Módosítás*

7. felkéri a Bizottságot, a tagállamokat, valamint a regionális és helyi hatóságokat, hogy a bevált gyakorlatok cseréje érdekében ösztönözzék és támogassák a hálózatok és a partnerségek kialakítását; **hangsúlyozza, hogy** konkrét **kezdeményezésekre van szükség** az új információs technológiák kifejlesztésének **támogatása terén**, valamint **egyszerűsíteni kell a szabályozást annak érdekében**, hogy a turizmus szereplői, különösen a kis- és középvállalkozások **számára megkönnyítsék** a megfelelő pénzügyi eszközökhöz **való hozzáférést**;

Or. en

**Módosítás 56**  
**Nuno Teixeira**

**Véleménytervezet**  
**7 bekezdés**

*Véleménytervezet*

7. felkéri a Bizottságot, a tagállamokat, valamint a regionális és helyi hatóságokat, hogy a bevált gyakorlatok cseréje érdekében ösztönözzék és támogassák a hálózatok és a partnerségek kialakítását; konkrét kezdeményezéseket szeretne az új információs technológiák kifejlesztésének támogatására, valamint azt, hogy a turizmus szereplői, különösen a kis- és középvállalkozások könnyebben férhessenek hozzá a megfelelő pénzügyi

*Módosítás*

7. felkéri a Bizottságot, a tagállamokat, valamint a regionális és helyi hatóságokat, hogy a bevált gyakorlatok cseréje érdekében ösztönözzék és támogassák a hálózatok és a partnerségek kialakítását; **elvárja a regionális és a helyi intézmények aktív részvételét a szubszidiaritás, valamint a partnerség elvének megfelelően**; konkrét kezdeményezéseket szeretne az új információs technológiák kifejlesztésének támogatására, valamint

eszközökhöz;

azt, hogy a turizmus szereplői, különösen a kis- és középvállalkozások könnyebben férhessenek hozzá a megfelelő pénzügyi eszközökhöz;

Or. pt

## **Módosítás 57** **Seán Kelly**

### **Véleménytervezet** **7 bekezdés**

#### *Véleménytervezet*

7. felkéri a Bizottságot, a tagállamokat, valamint a regionális és helyi hatóságokat, hogy a bevált gyakorlatok cseréje érdekében ösztönözzék és támogassák a hálózatok és a partnerségek kialakítását; konkrét kezdeményezéseket *szerezne* az új információs technológiák kifejlesztésének támogatására, valamint azt, hogy a turizmus szereplői, különösen a kis- és középvállalkozások könnyebben férhessenek hozzá a megfelelő pénzügyi eszközökhöz;

#### *Módosítás*

7. felkéri a Bizottságot, a tagállamokat, valamint a regionális és helyi hatóságokat, hogy a bevált gyakorlatok cseréje érdekében ösztönözzék és támogassák a hálózatok és a partnerségek kialakítását; **sürgeti, hogy** konkrét kezdeményezéseket **tegyenek** az új információs technológiák kifejlesztésének támogatására, valamint a turizmus szereplői, különösen a kis- és középvállalkozások **számára megkönnyítsék** a megfelelő pénzügyi eszközökhöz **való hozzáférést**;

Or. en

## **Módosítás 58** **Erminia Mazzoni**

### **Véleménytervezet** **7 a bekezdés (új)**

#### *Véleménytervezet*

#### *Módosítás*

**7a. szükségesnek tartja a turisták jogainak és biztonságának védelmére irányuló európai politika bevezetését;**

Or. it



**Módosítás 59**  
**Patrice Tirolien**

**Véleménytervezet**  
**7 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***7a. hangsúlyozza, hogy az európai idegenforgalmi kínálat sokszínűségét gazdasági, társadalmi, környezetvédelmi és területi kohéziós kritériumok alapján kell megvédeni és fokozni;***

Or. fr

**Módosítás 60**  
**Patrice Tirolien**

**Véleménytervezet**  
**7 b bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***7b. felhívja a figyelmet azokra a különleges nehézségekre, amelyekkel a legkülső, a szigeti és a hegyvidéki régióknak kell megküzdeniük, azaz az idegenforgalomtól való alapvető gazdasági függőségre, ami olyan jelentős, többek között infrastrukturális beruházásokat von maga után, amelyeknek egyébként ahhoz is igazodniuk kell, hogy e régiók népessége az év folyamán változik; kiemeli, hogy ezek a régiók rendkívül érzékenyek az idegenforgalmi tevékenység környezeti következményeire és a globális felmelegedés általános jelenségére, különösen a szélsőséges időjárási jelenségekre; ezért hangsúlyozza, hogy az ezekben a régiókban megvalósítandó beruházásoknak tartósaknak kell lenniük;***

**Módosítás 61**  
**Seán Kelly**

**Véleménytervezet**  
**8 bekezdés**

*Véleménytervezet*

8. szükségesnek tartja a szezonális turizmus hatásainak ellensúlyozását egyrészt az idegenforgalmi kínálat diverzifikációja révén, másrészt a turizmus új formáinak, mint például az egészségügyi turizmus, **ezen belül is** a termálturizmus vagy a főként a mozgáskorlátozottakra, a fiatalokra vagy az idősekre irányuló szociálturizmus támogatása révén, amelyek nagy növekedési potenciállal rendelkező piacot képeznek;

*Módosítás*

**8. rámutat, hogy a szezonális rendkívül kedvezőtlen hatással van a földrajzilag távoli területekre, ezért** szükségesnek tartja a szezonális turizmus hatásainak ellensúlyozását egyrészt az idegenforgalmi kínálat diverzifikációja révén, másrészt a turizmus új formáinak, mint például az egészségügyi turizmus, a termálturizmus, **a sportturizmus, a kalandturizmus** vagy a főként a mozgáskorlátozottakra, a fiatalokra vagy az idősekre irányuló szociálturizmus támogatása révén, amelyek nagy növekedési potenciállal rendelkező piacot képeznek, **harmadrészt pedig a kulturális útvonalak egész évben való támogatása révén, amelynek célja az idegenforgalmi iparág csúcsidőn kívüli támogatása; ebben az értelemben üdvözli a Calypso előkészítő intézkedés bevezetését, amely e kihívásokra igyekszik választ találni;**

Or. en

**Módosítás 62**  
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Véleménytervezet**  
**8 bekezdés**

*Véleménytervezet*

8. szükségesnek tartja a szezonális turizmus hatásainak ellensúlyozását egyrészt az idegenforgalmi kínálat

*Módosítás*

8. szükségesnek tartja a szezonális turizmus hatásainak ellensúlyozását egyrészt az idegenforgalmi kínálat

diverzifikációja révén, másrészt a turizmus új formáinak, mint például az egészségügyi turizmus, ezen belül is a termálturizmus vagy a főként a mozgáskorlátozottakra, a fiatalokra vagy az idősekre irányuló szociálturizmus támogatása révén, amelyek nagy növekedési potenciállal rendelkező piacot képeznek;

diverzifikációja révén, másrészt a turizmus új formáinak, mint például az egészségügyi turizmus, ezen belül is a termálturizmus, **a tengeri, a gasztro- és borturizmus, a lovás- és a kerékpáros turizmus,** vagy a főként a mozgáskorlátozottakra, a fiatalokra vagy az idősekre irányuló szociálturizmus támogatása révén, amelyek nagy növekedési potenciállal rendelkező piacot képeznek; **felkéri a Bizottságot, hogy folytassa a CALYPSO előkészítő intézkedéshez kapcsolódó tevékenységet, valamint szorgalmazzon egy mechanizmus kialakítását, amely elősegíti az idősek, fiatalok, fogyatékkal élők és egyéb hátrányos helyzetű csoportok a tagállamok közötti csereutaztatását főszezonon kívül;**

Or. es

### Módosítás 63

María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez

#### Véleménytervezet

##### 8 bekezdés

#### *Véleménytervezet*

8. szükségesnek tartja a szezonális turizmus hatásainak ellensúlyozását egyrészt az idegenforgalmi kínálat diverzifikációja révén, másrészt a turizmus új formáinak, mint például az egészségügyi turizmus, ezen belül is a termálturizmus vagy a főként a mozgáskorlátozottakra, a fiatalokra vagy az idősekre irányuló szociálturizmus támogatása révén, amelyek nagy növekedési potenciállal rendelkező piacot képeznek

#### *Módosítás*

8. szükségesnek tartja a szezonális turizmus hatásainak ellensúlyozását egyrészt az idegenforgalmi kínálat diverzifikációja **és szakosodása** révén, másrészt a turizmus új formáinak, mint például az egészségügyi turizmus, ezen belül is a termálturizmus, **az öko-, a falusi, a gasztro-, a kulturális,** vagy a főként a mozgáskorlátozottakra, a fiatalokra, **az iskoláskorúakra** vagy az idősekre irányuló **szociálturizmus** támogatása révén, amelyek nagy növekedési potenciállal rendelkező piacot képeznek, **üdvözli a Calypso program keretében elért kitűnő eredményeket, és feléri a Bizottságot, hogy vizsgálja meg annak gördülőpromrammá történő átalakításának lehetőségét;**

## Módosítás 64

### Iosif Matula

#### Véleménytervezet

#### 8 bekezdés

##### *Véleménytervezet*

8. szükségesnek tartja a szezonális turizmus hatásainak ellensúlyozását egyrészt az idegenforgalmi kínálat diverzifikációja révén, másrészt a turizmus új formáinak, mint például az egészségügyi turizmus, ezen belül is a termálturizmus vagy a főként a mozgáskorlátozottakra, a fiatalokra vagy az idősekre irányuló szociálturizmus támogatása révén, amelyek nagy növekedési potenciállal rendelkező piacot képeznek;

##### *Módosítás*

8. szükségesnek tartja a szezonális turizmus hatásainak ellensúlyozását egyrészt az idegenforgalmi kínálat diverzifikációja révén, másrészt a turizmus új formáinak, mint például az egészségügyi turizmus, ezen belül is a termálturizmus vagy a főként a mozgáskorlátozottakra, a fiatalokra vagy az idősekre irányuló szociálturizmus **és egyéb rétegturizmus-formák** támogatása révén, amelyek nagy növekedési potenciállal rendelkező piacot képeznek;

## Módosítás 65

### Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

#### Véleménytervezet

#### 8 bekezdés

##### *Véleménytervezet*

8. szükségesnek tartja a szezonális turizmus **hatásainak ellensúlyozását egyrészt** az idegenforgalmi kínálat **diverzifikációja révén, másrészt** a turizmus új formáinak, mint például az egészségügyi turizmus, ezen belül is a termálturizmus vagy a főként a mozgáskorlátozottakra, a fiatalokra vagy az idősekre irányuló szociálturizmus támogatása révén, amelyek nagy növekedési potenciállal rendelkező

##### *Módosítás*

8. szükségesnek tartja, **hogy a helyi vállalkozások ne csupán fűgjenek** a szezonális **turizmustól, hanem járuljanak is hozzá** az idegenforgalmi kínálat **diverzifikálásához, többek között** a turizmus új formáinak, mint például az egészségügyi turizmus, ezen belül is a termálturizmus vagy a főként a mozgáskorlátozottakra, a fiatalokra vagy az idősekre irányuló szociálturizmus

piacot képeznek;

támogatása révén, amelyek nagy  
növekedési potenciállal rendelkező piacot  
képeznek;

Or. en

**Módosítás 66**  
**Nuno Teixeira**

**Véleménytervezet**  
**8 bekezdés**

*Véleménytervezet*

8. szükségesnek tartja a szezonális turizmus hatásainak ellensúlyozását egyrészt az idegenforgalmi kínálat diverzifikációja révén, másrészt a turizmus új formáinak, mint például az egészségügyi turizmus, ezen belül is a termálturizmus vagy a főként a mozgáskorlátozottakra, a fiatalokra vagy az idősekre irányuló szociálturizmus támogatása révén, amelyek nagy növekedési potenciállal rendelkező piacot képeznek;

*Módosítás*

8. szükségesnek tartja a szezonális turizmus hatásainak ellensúlyozását egyrészt az idegenforgalmi kínálat diverzifikációja révén, másrészt a turizmus új formáinak, mint például az egészségügyi turizmus, ezen belül is a termálturizmus vagy a főként a mozgáskorlátozottakra, a fiatalokra vagy az idősekre irányuló szociálturizmus támogatása révén, amelyek nagy növekedési potenciállal rendelkező piacot képeznek, **hangsúlyozza a versenyképes és fenntartható, part menti és tengeri idegenforgalom jelentőségét, valamint, hogy ennek szerepelnie kell a makrorégiók számára kidolgozott stratégiákban;**

Or. pt

**Módosítás 67**  
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Véleménytervezet**  
**8 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

**8a. felkéri a Bizottságot, hogy együttműködési megállapodások, idegenforgalmi célú reklámok, illetve a**

*turistavízumok gördülékenyebb kiadására irányuló politika segítségével dolgozzon ki egy stratégiai tervet a feltörekvő, elsősorban a BRIC- országokból (Brazília, Oroszország, India és Kína) érkező turisták vonzására vonatkozóan; úgy véli, az EU idegenforgalmi célú reklámjainak globális úti célként kell népszerűsíteniük Európát, és ki kell egészíteniük a tagállamok, a regionális, illetve helyi hatóságok reklámjait, továbbá nem szabad egyik vagy másik európai régiót a többi rovására előnyben részesíteniük;*

Or. es

**Módosítás 68**  
**Richard Seeber**

**Véleménytervezet**  
**8 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

*8a. üdvözlí a Bizottságnak az idegenforgalmi ágazatot érintő társadalmi-gazdasági és környezeti hatásokkal kapcsolatos elgondolásait, valamint az erőforrásokkal (energia, víz, nyersanyagok stb.) való felelős gazdálkodással egyensúlyban lévő, nagyobb fokú versenyképesség elérésére ösztönöz;*

Or. en

**Módosítás 69**  
**Nuno Teixeira**

**Véleménytervezet**  
**8 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***8a. rámutat arra, hogy a régiók, különösen a legnehezebben megközelíthető régiók mobilitásának és elérhetőségének biztosítása mennyire fontos annak szavatolásához, hogy az idegenforgalmi politika valóban sikeres legyen az Európai Unió minden régiójában;***

Or. pt

**Módosítás 70**  
**Vasilica Viorica Dăncilă**

**Véleménytervezet**  
**8 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***8a. szükségesnek tartja a falusi turizmus ösztönzését a néphagyományok és - szokások, gasztronómiai hagyományok, vidéki és kézműipari sajátosságok és azok minden sokszínűségének érvényre juttatása érdekében, valamint ezeknek az új turisztikai útvonalakba történő bevonását az európai és Európán kívüli turisták javára;***

Or. ro

**Módosítás 71**  
**Nuno Teixeira**

**Véleménytervezet**  
**8 b bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***8b. emlékeztet arra, hogy az új***

*idegenforgalmi keretnek figyelembe kell vennie a jelenlegi globális kihívásokat, amelyekkel az európai régióknak szembe kell nézniük, úgy mint az éghajlatváltozás, az energiaellátás biztonsága, az öregedő népesség és a globális szintű versenyképesség;*

Or. pt

## Módosítás 72

Seán Kelly

### Véleménytervezet

#### 9 bekezdés

#### *Véleménytervezet*

9. nagyobb odafigyelést kér a foglalkoztatás minőségére az idegenforgalmi ágazatban, jobban összpontosítva a nyelvi és technológiai szempontból mélyrehatóbb képzésekre, a nők és a fiatalok vállalkozói tevékenységének támogatására, **valamint** a közösségi programoknak **és az illegális munka elleni harcnak** köszönhetően a munkaerő mobilitására; ösztönzi a tagállamokat és a helyi hatóságokat, hogy éljenek az Európai Szociális Alap által felkínált továbbképzési eszközökkel és egyéb közösségi és nemzeti eszközzel;

#### *Módosítás*

9. nagyobb odafigyelést kér a foglalkoztatás minőségére az idegenforgalmi ágazatban, jobban összpontosítva a nyelvi és technológiai szempontból mélyrehatóbb képzésekre, a nők és a fiatalok vállalkozói tevékenységének támogatására, a közösségi programoknak köszönhetően a munkaerő mobilitására, **az illegális munka elleni harcra és a kizsákmányolás megakadályozására**; ösztönzi a tagállamokat és a helyi hatóságokat, hogy éljenek az Európai Szociális Alap által felkínált továbbképzési eszközökkel és egyéb közösségi és nemzeti eszközzel;

Or. en

## Módosítás 73

Michail Tremopoulos

### Véleménytervezet

#### 9 bekezdés



### *Véleménytervezet*

9. nagyobb odafigyelést kér a foglalkoztatás minőségére az idegenforgalmi ágazatban, jobban összpontosítva a nyelvi és technológiai szempontból mélyrehatóbb képzésekre, a nők és a fiatalok vállalkozói tevékenységének támogatására, valamint a közösségi programoknak és az illegális munka elleni harcnak köszönhetően a munkaerő mobilitására; ösztönzi a tagállamokat és a helyi hatóságokat, hogy éljenek az Európai Szociális Alap által felkínált továbbképzési eszközökkel és egyéb közösségi és nemzeti eszközzel;

### *Módosítás*

9. nagyobb odafigyelést kér a foglalkoztatás minőségére az idegenforgalmi ágazatban, jobban összpontosítva **a tisztességes és méltányos bérekre**, a nyelvi és technológiai szempontból mélyrehatóbb képzésekre, a nők és a fiatalok vállalkozói tevékenységének támogatására, valamint a közösségi programoknak és az illegális munka elleni harcnak köszönhetően a munkaerő mobilitására; ösztönzi a tagállamokat és a helyi hatóságokat, hogy éljenek az Európai Szociális Alap által felkínált továbbképzési eszközökkel és egyéb közösségi és nemzeti eszközzel;

Or. en

### **Módosítás 74**

**María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez**

### **Véleménytervezet**

#### **9 bekezdés**

### *Véleménytervezet*

9. nagyobb odafigyelést kér a foglalkoztatás minőségére az idegenforgalmi ágazatban, jobban összpontosítva a nyelvi és technológiai szempontból mélyrehatóbb képzésekre, a nők és a fiatalok vállalkozói tevékenységének támogatására, valamint a közösségi programoknak és az illegális munka elleni harcnak köszönhetően a munkaerő mobilitására; ösztönzi a tagállamokat és a helyi hatóságokat, hogy éljenek az Európai Szociális Alap által felkínált továbbképzési eszközökkel és egyéb közösségi és nemzeti eszközzel;

### *Módosítás*

9. nagyobb odafigyelést kér a foglalkoztatás minőségére az idegenforgalmi ágazatban, jobban összpontosítva a nyelvi és technológiai szempontból mélyrehatóbb képzésekre, **a kkv-k, valamint** a nők és a fiatalok vállalkozói tevékenységének támogatására, valamint a közösségi programoknak és az illegális munka elleni harcnak köszönhetően a munkaerő mobilitására; ösztönzi a tagállamokat és a helyi hatóságokat, hogy éljenek az Európai Szociális Alap által felkínált továbbképzési eszközökkel és egyéb közösségi és nemzeti eszközzel;

Or. es

**Módosítás 75**  
**Iosif Matula**

**Véleménytervezet**  
**9 bekezdés**

*Véleménytervezet*

9. nagyobb odafigyelést kér a foglalkoztatás minőségére az idegenforgalmi ágazatban, jobban összpontosítva a nyelvi és technológiai szempontból mélyrehatóbb képzésekre, a nők és a fiatalok vállalkozói tevékenységének támogatására, valamint a közösségi programoknak és az illegális munka elleni harcnak köszönhetően a munkaerő mobilitására; ösztönzi a tagállamokat és a helyi hatóságokat, hogy éljenek az Európai Szociális Alap által felkínált továbbképzési eszközökkel és egyéb közösségi és nemzeti eszközzel;

*Módosítás*

9. nagyobb odafigyelést kér a foglalkoztatás minőségére az idegenforgalmi ágazatban, jobban összpontosítva a nyelvi és technológiai szempontból mélyrehatóbb képzésekre, a nők és a fiatalok vállalkozói tevékenységének támogatására, valamint a közösségi programoknak és az illegális munka elleni harcnak köszönhetően a munkaerő mobilitására; ösztönzi a tagállamokat és a helyi hatóságokat, hogy éljenek az Európai Szociális Alap által felkínált továbbképzési eszközökkel és egyéb közösségi és nemzeti eszközzel; **hangsúlyozza a szezonális turizmus hatásaként a regionális munkaerőpiacon kialakuló egyenlőtlenségek megelőzését célzó intézkedések fontosságát;**

Or. ro

**Módosítás 76**  
**Ramona Nicole Mănescu**

**Véleménytervezet**  
**9 bekezdés**

*Véleménytervezet*

9. nagyobb odafigyelést kér a foglalkoztatás minőségére az idegenforgalmi ágazatban, jobban összpontosítva a nyelvi és technológiai szempontból mélyrehatóbb képzésekre, a nők és a fiatalok vállalkozói

*Módosítás*

9. nagyobb odafigyelést kér a foglalkoztatás minőségére az idegenforgalmi ágazatban, jobban összpontosítva a nyelvi és technológiai szempontból mélyrehatóbb képzésekre, a nők és a fiatalok vállalkozói

tevékenységének támogatására, valamint a közösségi programoknak és az illegális munka elleni harcnak köszönhetően a munkaerő mobilitására; ösztönzi a tagállamokat és a helyi hatóságokat, hogy éljenek az Európai Szociális Alap által felkínált továbbképzési eszközökkel és egyéb közösségi és nemzeti eszközzel;

tevékenységének támogatására, valamint a közösségi programoknak és az illegális munka elleni harcnak köszönhetően a munkaerő mobilitására; ösztönzi a tagállamokat és a **regionális és** helyi hatóságokat, hogy éljenek az Európai Szociális Alap által felkínált továbbképzési eszközökkel és egyéb közösségi és nemzeti eszközzel;

Or. en

**Módosítás 77**  
**Erminia Mazzoni**

**Véleménytervezet**  
**9 bekezdés**

*Véleménytervezet*

9. nagyobb odafigyelést kér a foglalkoztatás minőségére az idegenforgalmi ágazatban, jobban összpontosítva a nyelvi és technológiai szempontból mélyrehatóbb **képzésekre**, a nők és a fiatalok vállalkozói tevékenységének támogatására, valamint a közösségi programoknak és az illegális munka elleni harcnak köszönhetően a munkaerő mobilitására; ösztönzi a tagállamokat és a helyi hatóságokat, hogy éljenek az Európai Szociális Alap által felkínált továbbképzési eszközökkel és egyéb közösségi és nemzeti eszközzel;

*Módosítás*

9. nagyobb odafigyelést kér a foglalkoztatás minőségére az idegenforgalmi ágazatban, jobban összpontosítva a nyelvi és technológiai szempontból mélyrehatóbb **szakképzésre**, a nők és a fiatalok vállalkozói tevékenységének támogatására, valamint a közösségi programoknak és az illegális munka elleni harcnak köszönhetően a munkaerő mobilitására; ösztönzi a tagállamokat és a helyi hatóságokat, hogy éljenek az Európai Szociális Alap által felkínált továbbképzési eszközökkel és egyéb közösségi és nemzeti eszközzel;

Or. it

**Módosítás 78**  
**Lambert van Nistelrooij**

**Véleménytervezet**  
**9 a bekezdés (új)**

**9a. hangsúlyozza, hogy az idegenforgalmi ágazatban jobban ki kell aknázni a versenyképes klaszterekbe irányuló, határokon átnyúló beruházásokban rejlő minden lehetőséget az Európai Unió belső és külső határainál egyaránt;**

Or. en

## Módosítás 79

Rosa Estaràs Ferragut

### Véleménytervezet

#### 10 bekezdés

#### Véleménytervezet

10. felkéri a tagállamokat a jelenlegi pénzügyi programozásra rendelkezésre álló pénzügyi eszközök lehető legjobb felhasználására az ágazat versenyképessége és a turisztikai célpontok fejlesztése érdekében; reméli, hogy a kohéziós politika felülvizsgálata során a turizmus szerepét mint szociális, gazdasági és területi kiegyensúlyozó tényezőt jobban figyelembe veszik; reméli, hogy az EU turizmussal kapcsolatos pénzügyi támogatás minden formáját a kiváló és minőségi szolgáltatások kínálatától teszik függővé.

#### Módosítás

10. felkéri a tagállamokat a jelenlegi pénzügyi programozásra rendelkezésre álló pénzügyi eszközök lehető legjobb felhasználására az ágazat versenyképessége és a turisztikai célpontok fejlesztése érdekében; reméli, hogy a kohéziós politika felülvizsgálata során a turizmus szerepét mint szociális, gazdasági és területi kiegyensúlyozó tényezőt jobban figyelembe veszik; reméli, hogy az EU turizmussal kapcsolatos pénzügyi támogatás minden formáját a kiváló és minőségi szolgáltatások kínálatától teszik függővé; **kéri, hogy strukturális alapok következő pénzügyi tervében és szabályzatában kezelje prioritásként a degradált turisztikai régiók és úti célok átalakítását, versenyképességük és fenntarthatóságuk biztosítása érdekében;**

Or. es

**Módosítás 80**  
**María Irigoyen Pérez**

**Véleménytervezet**  
**10 bekezdés**

*Véleménytervezet*

10. felkéri a tagállamokat a jelenlegi pénzügyi programozásra rendelkezésre álló pénzügyi eszközök lehető legjobb felhasználására az ágazat versenyképessége és a turisztikai célpontok fejlesztése érdekében; reméli, hogy a kohéziós politika felülvizsgálata során a turizmus szerepét mint szociális, gazdasági és területi kiegyensúlyozó tényezőt jobban figyelembe veszik; reméli, hogy az EU turizmussal kapcsolatos pénzügyi támogatás minden formáját a kiváló és minőségi szolgáltatások kínálatától teszik függővé.

*Módosítás*

10. felkéri a tagállamokat a jelenlegi pénzügyi programozásra rendelkezésre álló pénzügyi eszközök lehető legjobb felhasználására az ágazat versenyképessége és a turisztikai célpontok fejlesztése érdekében; reméli, hogy a kohéziós politika felülvizsgálata során a turizmus szerepét mint szociális, gazdasági és területi kiegyensúlyozó tényezőt jobban figyelembe veszik; reméli, hogy az EU turizmussal kapcsolatos pénzügyi támogatás minden formáját a kiváló és minőségi szolgáltatások kínálatától, **valamint a fenntarthatóságtól** teszik függővé.

Or. es

**Módosítás 81**  
**Ramona Nicole Mănescu**

**Véleménytervezet**  
**10 bekezdés**

*Véleménytervezet*

10. felkéri a tagállamokat a jelenlegi pénzügyi programozásra rendelkezésre álló pénzügyi eszközök lehető legjobb **felhasználására** az ágazat versenyképessége és a turisztikai célpontok fejlesztése érdekében; reméli, hogy a kohéziós politika felülvizsgálata során a turizmus szerepét mint szociális, gazdasági és területi kiegyensúlyozó tényezőt jobban figyelembe veszik; reméli, hogy az EU turizmussal kapcsolatos pénzügyi támogatás minden formáját a kiváló és

*Módosítás*

10. felkéri a tagállamokat, **hogy egyszerűsítsék a szabályozást és csökkentsék az adminisztratív terheket** a jelenlegi pénzügyi programozásra rendelkezésre álló pénzügyi eszközök lehető legjobb **felhasználása, valamint** az ágazat versenyképessége és a turisztikai célpontok fejlesztése érdekében; reméli, hogy a kohéziós politika felülvizsgálata során a turizmus szerepét mint szociális, gazdasági és területi kiegyensúlyozó tényezőt jobban figyelembe veszik; reméli,

minőségi szolgáltatások kínálatától teszik függővé.

hogyan az EU turizmussal kapcsolatos pénzügyi támogatás minden formáját a kiváló és minőségi szolgáltatások kínálatától teszik függővé.

Or. en

## **Módosítás 82** **Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

### **Véleménytervezet** **10 bekezdés**

#### *Véleménytervezet*

10. felkéri a tagállamokat a jelenlegi pénzügyi programozásra rendelkezésre álló pénzügyi eszközök lehető legjobb felhasználására az ágazat versenyképessége és a turisztikai célpontok fejlesztése érdekében; reméli, hogy a kohéziós politika felülvizsgálata során a turizmus szerepét mint szociális, gazdasági és területi kiegyensúlyozó tényezőt jobban figyelembe veszik; **reméli**, hogy az EU turizmussal kapcsolatos pénzügyi támogatás minden **formáját a kiváló és minőségi szolgáltatások kínálatától teszik függővé.**

#### *Módosítás*

10. felkéri a tagállamokat a jelenlegi pénzügyi programozásra rendelkezésre álló pénzügyi eszközök lehető legjobb felhasználására az ágazat versenyképessége és a turisztikai célpontok fejlesztése érdekében; reméli, hogy a kohéziós politika felülvizsgálata során a turizmus szerepét mint szociális, gazdasági és területi kiegyensúlyozó tényezőt jobban figyelembe veszik; **hangsúlyozza**, hogy a turizmussal kapcsolatos **uniós** pénzügyi támogatás minden **formájának a magas színvonalú és minőségi szolgáltatások nyújtásához kell kapcsolódniuk.**

Or. en

## **Módosítás 83** **Nuno Teixeira**

### **Véleménytervezet** **10 bekezdés**

#### *Véleménytervezet*

10. felkéri a tagállamokat a jelenlegi pénzügyi programozásra rendelkezésre álló pénzügyi eszközök lehető legjobb felhasználására az ágazat versenyképessége

#### *Módosítás*

10. felkéri a tagállamokat a jelenlegi pénzügyi programozásra rendelkezésre álló pénzügyi eszközök lehető legjobb felhasználására az ágazat versenyképessége

és a turisztikai célpontok fejlesztése érdekében; reméli, hogy a kohéziós politika felülvizsgálata során a turizmus szerepét mint szociális, gazdasági és területi kiegyensúlyozó tényezőt jobban figyelembe veszik; reméli, hogy az EU turizmussal kapcsolatos pénzügyi támogatás minden formáját a kiváló és minőségi szolgáltatások kínálatától teszik függővé.

és a turisztikai célpontok fejlesztése érdekében; reméli, hogy a kohéziós politika felülvizsgálata során a turizmus szerepét mint szociális, gazdasági és területi kiegyensúlyozó tényezőt jobban figyelembe veszik, **valamint, hogy az idegenforgalmi politika a következő többéves pénzügyi keretben kellő figyelmet kap**; reméli, hogy az EU turizmussal kapcsolatos pénzügyi támogatás minden formáját a kiváló és minőségi szolgáltatások kínálatától teszik függővé.

Or. pt

## Módosítás 84 Seán Kelly

### Véleménytervezet 10 bekezdés

#### *Véleménytervezet*

10. felkéri a tagállamokat a jelenlegi pénzügyi programozásra rendelkezésre álló pénzügyi eszközök lehető legjobb felhasználására az ágazat versenyképessége és a turisztikai célpontok fejlesztése érdekében; **reméli**, hogy a kohéziós politika felülvizsgálata során a turizmus szerepét mint szociális, gazdasági és területi kiegyensúlyozó tényezőt jobban figyelembe **veszik**; reméli, hogy *az EU* turizmussal kapcsolatos pénzügyi támogatás minden formáját a kiváló és minőségi szolgáltatások kínálatától teszik függővé.

#### *Módosítás*

10. felkéri a tagállamokat a jelenlegi pénzügyi programozásra rendelkezésre álló pénzügyi eszközök lehető legjobb felhasználására az ágazat versenyképessége és a turisztikai célpontok fejlesztése érdekében; **sürgeti**, hogy a kohéziós politika felülvizsgálata során **és az új Szerződés szerinti, idegenforgalommal kapcsolatos hatáskörre tekintettel** a turizmus szerepét mint szociális, gazdasági és területi kiegyensúlyozó tényezőt jobban **vegyék** figyelembe; reméli, hogy *a* turizmussal kapcsolatos *uniós* pénzügyi támogatás minden formáját a kiváló és minőségi **versenyképes** szolgáltatások kínálatától teszik függővé.

Or. en

**Módosítás 85**  
**Filiz Hakaeva Hyusmenova**

**Véleménytervezet**  
**10 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***10a. úgy véli, hogy az összes érdekelt fél, köztük az európai, nemzeti, regionális és helyi hatóságok közötti koordináció javítása, valamint a strukturális alapok és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap által biztosított intézkedések és pénzügyi források kiegészítő jellegének fokozása ösztönözni fogja az idegenforgalmi ágazat integráltabb és fenntarthatóbb fejlődését, illetve elősegíti az abban rejlő lehetőségek feltárását.***

Or. en

**Módosítás 86**  
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Véleménytervezet**  
**10 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***10a. rámutat, mennyire fontos, hogy az idegenforgalmi ágazat megfelelő infrastruktúrával rendelkezzen, továbbá, erre való tekintettel kéri, tegyen lépéseket a transzeurópai közlekedési hálózatok, különösen a tengeri gyorsforgalmi utak fejlesztése érdekében;***

Or. es



**Módosítás 87**  
**Iosif Matula**

**Véleménytervezet**  
**10 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***10a. felkéri a kihasználatlan idegenforgalmi lehetőségekkel rendelkező régiókat, hogy vegyék figyelembe az uniós és az unión kívüli turizmusban bevált gyakorlatokat, amelyek az utóbbi évtizedben jelentős idegenforgalmi tevékenység kialakulását idézték elő;***

Or. ro

**Módosítás 88**  
**Iosif Matula**

**Véleménytervezet**  
**10 b bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***10b. javasolja a turizmussal foglalkozó, uniós internetes platform létrehozását a helyi és regionális idegenforgalmi lehetőségek minél hatékonyabb támogatása érdekében;***

Or. ro

**Módosítás 89**  
**Iosif Matula**

**Véleménytervezet**  
**10 c bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***10c. felhívja a helyi és regionális hatóságokat, hogy határokon átnyúló együttműködéssel támogassák a regionális turizmust, többek között az öko, kerékpáros és autóbuszos turizmust.***

Or. ro